

## **Les trois veaux d'or.**

*Collecte Oscar Havard publiée en bilingue dans*

*Contes Populaires de la Haute-Bretagne - édition établie par J-L Le Craver - Ed Datsum*

Gnave une fas deux filles qui demeurailent ensemble ces deux filles là etaillent tout a fait riches cete les deux sœurs lous parents etaillent morts ils taillent orphelines.

Ils allirent toutes deux se proumeneu dans une grande uille e coume ils etaillent bin riches ils achetaillent tout ce qui trouvaillent bia e gua lous goûts.

Ils sechurent à gualleu dans un grand Hôtel oùse qui vendaillent toutes sortes de qua de bia e guen or i vurent de qua quete en forme de petit mouton. e qui brilleu coume de l'or que ceteu. ça lous hïiti tant qui s'entrent dirent toutes deux faut acheteu ça e gui n'en achetirent trois.

Vla donc quand i furent rendue çail gueu qui formirent un projeu que la sieune qui mourreu la premiere l'autre li mettreu deux veaux d'or oleu dans son arche pasqu'il appellaillent ça des veaux d'or e cete fait coume des petits moutons.

Vla ces filles la quetaillent auparavant si pieuses eu si bounes chreutiennes i frequentaill hardi les sacrements qui mirent lous amitieu dans lous veaux d'or e qui leus adoraillent e qui n'allail pue dutout à l'Euglise ni à la Messe ni à confesse. De maniere qui vivaillent en idolâtres en adorant tourjou lous veaux d'or dont i faisaillent lous dieux

Vla queuques temps apraille guan eut une qui tombit malade o fut cor longtemps sue le leu à trailnasser Mais à la fin o n'en mourit e guavant de mourir o recommandit bin à sa sœur de li mette deux veaux d'or o le eu sa sœur le fit mais au lieu de li mettre deux veaux d'or o ne li guan mit qu'un e guo gardi les deux autres pour le.

Vla don quand o fut entéraitte que sa sœur cherchit une mailson e quo s'y etablie pasquolave pou dans l'autre o l'emporti tout son meuble mais o l'oubligui cor de qua o l'oubligui son trepieu.

Queuques temps aprail o differeu tourjou de jour en jour d'y alleu mais à la fin o dit gna pas à dire faut que je mahasarde à gui alleu.

Oi allit don un sa vla quand o fut à la porte o s'arréti a guecouteu o n'ouït rin du tout mais quand o fut entrail dail porte. O vu une chandelle de cieu allumaille dans le fouyeu sa sœur quete la assise devant le fe e qui se laveu les pieu e jambes dans un chaudron de poté eu le trepieu quete core reusté sue le fe enfin quan la pauvre fille vu tout ça o reusti counailsance e la parole li fut ôtail.

Quand la morte la vut o lallit tourneu tout alentour de leu guo diseu coume ça à sa sœur

rends-ma mon veau d'or eu de ce que tu m'as pris la pauvre fille ne puevent pue du tout conteu.

La morte à force de touneguer alentour de le l'enlevit quante le e le matin le monde qui passirent par là les premiers trouvirent pue que rin que ses deux sabots. De maniere que pauvre fille fut enlevaille dans la place de l'or?

*Manuscrit, pages 49 à 52*